jWIN

DVD con escáner progresivo de 5.1 canales y con función de karaoke

JD-VD520

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de operar esta unidad lea las instrucciones con cuidado y guárdelas para futuras referencias.

¿Preguntas? visite www.jWIN.com

GUÍA DE SEGURIDAD DEL USUARIO

IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCION

RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA
NO ABRIR

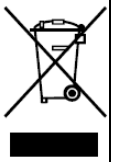
	El símbolo del relámpago con flecha dentro del triángulo equilátero es para alertarle la presencia de voltaje peligroso sin insular dentro del producto que puede tener la suficiente fuerza para causar una descarga eléctrica a personas.
	El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para alertarle la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparaciones) en el manual que acompaña el artefacto.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no abra o destape la cobertura no hay partes que pueda reparar, acuda al personal calificado si la unidad necesita ser reparada

	Deseche las baterías con cuidado. **No las eche al fuego.**
CLASS 1 LASER PRODUCT LUOKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASERAPPARAT	**SEGURIDAD LÁSER** Esta unidad utiliza la tecnología láser. No trate de desarmarla y si fuera necesario acuda a personal especializado en caso de necesitar reparaciones. La exposición al rayo puede ser peligrosa para la vista. **PRECAUCIÓN** • El uso de los controles, calibraciones o la ejecución de los procedimientos usados de una manera diferente a la que se explica, puede resultar en una exposición a radiación dañina. • El equipo emite radiaciones invisibles al abrir o eliminar los dispositivos de seguridad. **PELIGRO** El equipo emite radiaciones invisibles al abrir o eliminar los dispositivos de seguridad, evite la exposición directa a los rayos.

GUÍA DE SEGURIDAD DEL USUARIO

¡Usted puede ayudar a proteger el ambiente!
Recuerde en respetar las regulaciones locales: deseche los equipos eléctricos, de la manera apropiada



PARA BATERIAS RECARGABLES
Atención: las que son NI-MH se deben botar o reciclar apropiadamente.

IMPORTANTES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Las regulaciones FCC establecen que cualquier cambio o modificación al equipo, no aprobado previa mente por el creador o las partes autorizadas, pueden quitarle autoridad de operar esta unidad.
2. Para prevenir un incendio o peligro de descarga eléctrica no exponga este artefacto a la lluvia o humedad.
3. Peligroso alto voltaje dentro de la empaquetadura del producto. NO abra la unidad, acuda a personal calificado si se necesitan reparaciones
4. Antes de usar el equipo asegúrese que los voltajes de la corriente alterna (AC) son compatibles con los de su unidad.

REGLA FCC
Las regulaciones FCC parte 15 establecen que cualquier cambio o modificación al equipo, no aprobado previa mente por el creador o las partes autorizadas, pueden quitarle autoridad de operar esta unidad.

Nota: Las regulaciones FCC establecen que cualquier cambio o modificación al equipo, no aprobado previa mente por el creador o las partes autorizadas, pueden quitarle autoridad de operar esta unidad.

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos reservados que es cubierto por métodos de reclamo de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección debe estar autorizado por Macrovision Corporation y está dirigido para el uso doméstico y otros usos limitados a no ser que Macrovision Corporation lo autorice de otra manera. La ingeniería reversa o desensamblaje están prohibidos.

El equipo está patentado en USA (EE.UU.) Patente No. 4,631.603; 4,819.098; 5,315.448 y 6,516.132; licenciado por la visión limitada de aplicaciones.

Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema doble de aislamiento entre los conductores principales de voltaje y partes accesibles del usuario. Cuando lo requiera de servicio, utilice los mismos repuestos solamente.

DVD PARA EL HOGAR V10M10_IM_SP_01092008

GUÍA DE SEGURIDAD DEL USUARIO

IMPORTANTES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. **LEA LAS INSTRUCCIONES** - Todas las instrucciones de seguridad se deben leer antes de operar esta unidad.
2. **MANTÉNGALAS CON USTED** - Todas las instrucciones de seguridad deben guardarse para futuras referencias.
3. **OBEDEZCA LAS ADVERTENCIAS** – Todas las advertencias de este equipo y el manual de operaciones deben cumplirse también.
4. **SIGA LAS INSTRUCCIONES – Todas las operaciones e instrucciones deben seguirse.**
5. **AGUA Y HUMEDAD** - No utilice este equipo cerca del agua - por ejemplo, cerca de una tina de baño, lavamanos, lavaplatos, lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
6. **VENTILACIÓN** - No bloquee ninguna de las áreas de ventilación que han sido construidas para evitar el sobrecalentamiento de la unidad. Estas ranuras nunca deben ser bloqueadas o cubiertas. No bloquee la ventilación colocando la unidad en una cama, sofá, alfombra u otro objeto similar. Este equipo no debe ser ubicado en una instalación incorporada como una estantería o gabinete.
7. **CALOR** – Nunca coloque la unidad cerca o sobre los siguientes objetos: por ejemplo: radiadores, registradores de calor, estufas, hornos, o cualquier otros aparatos que sean generadores de calor (incluyendo amplificadores de sonido)
8. **GENERADORES DE ENERGÍA** - La unidad debe estar conectada al un generador de energía descrito en las instrucciones de operación o como esta marcado en la unidad.
9. **CONEXIÓN A TIERRA O POLARIZACION** – No desarme el polarizador del enchufe. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas una más ancha que la otra. No sobrepase las características de seguridad de un enchufe polarizado o de conexión a tierra. El enchufe polarizado tiene dos clavijas donde una es mas ancha que la otra. El enchufe de conexión a tierra además de las dos clavijas, tiene una tercera clavija. La clavija ancha y la tercera clavija sirven para su seguridad. Consulte a un electricista si el enchufe de la unidad no le entra al toma corriente, el lo cambiará por uno mas adecuado.
10. **PROTECCIÓN DEL CABLE DE ENERGÍA** - Proteja el cable de energía, para que no quede al descubierto y lo puedan pisar o estropear, ponga particular atención a los enchufes, receptores eléctricos y el punto de salida donde los cables conectan con el equipo electrónico.
11. **PERIODOS SIN USO** – Si no va a usar la unidad desconéctela desde la pared.
12. **ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS** – Nunca deje que caiga ningún tipo de líquido sobre la unidad. Esto puede causar choque eléctrico o peligro de fuego.
13. **ADVERTENCIA PARA USO CON UN CARRO PORTÁTIL** - Si el equipo se coloca encima de algún mueble o carro, este deberá ser movido con extremo cuidado; la fuerza excesiva, al detenerse rápidamente y las superficies irregulares, pueden ocasionar que el equipo y el mueble se volteen provocando serios daños a la unidad

GUÍA DE SEGURIDAD DEL USUARIO

IMPORTANTES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

14. **LIMPIEZA** – Esta unidad debe limpiarse de acuerdo como lo recomienda el fabricante.
15. **ACCESORIOS** – use los accesorios que especifica el fabricante.
16. **DAÑOS QUE REQUIEREN SERVICIOS –** Desconecte la unidad y llame al centro de servicio para que hable con personal calificado bajo las siguientes condiciones:
    a. Cuando el cable de corriente o el enchufe presenten muestras de desgaste o rotura.
    b. Cuando líquidos u objetos han caído en el interior de la unidad.
    c. Cuando la unidad ha sido expuesto a la lluvia o agua.
    d. Si la unidad no esta operando correctamente después de usted seguir las instrucciones del manual
    e. Si la unidad se ha caído o presenta señales de daño o desgaste en su exterior.
17. **SERVICIO** – No intente reparar usted mismo el equipo, existe partes que no pueden ser reparadas por el usuario, al abrir el equipo y retirar las etiquetas de seguridad se puede provocar serios daños, incendio o choque eléctrico.
18. **PIEZAS DE REEMPLAZO-** Cuando requieren reemplazar las piezas, asegúrese que el técnico de servicio certifica en la escritura que él ha utilizado las piezas especificadas por el fabricante que tienen las mismas características de las piezas originales. Las substituciones desautorizadas pueden dar lugar a fuego, a descarga eléctrica u otros peligros
19. **CONSULTA DE SEGURIDAD** - Cuando el equipo reciba mantenimiento por un técnico calificado, pregunte acerca de las recomendaciones de seguridad y las cuestiones necesarias para una adecuada operación. Cuando el sistema alcanza el final de su vida útil, la disposición incorrecta podría dar lugar a una implosión del tubo de la imagen. Pida que un técnico calificado.
20. **USO DE LAS BATERÍAS** – Para prevenir que la batería derrame su contenido causando daño físico, de propiedad o a la unidad siga los siguientes advertencias:
    a. Coloque las baterías con la polaridad correcta (+/-) como se observa en el compartimiento de la unidad.
    b. No mezcle baterías nuevas con usadas, etc.
    c. Remueva las baterías si no va a usar la unidad por un largo tiempo.
21. **PLOMO Y MERCURIO** – Este producto puede contener plomo y mercurio. El desecho de estos materiales deben ser regulados por las autoridades locales debido a las consideraciones con el ambiente. Para mas detalles contacte las autoridades locales o El departamento EIA (Electronic Industries Alliance) – a la página electrónica **http://www.eiae.org.**
22. **TORMENTAS –** durante las tormentas eléctricas. Desenchufe la unidad durante una tormenta eléctrica o cuando no vaya a usar la unidad por largos periodos de tiempo.
23. **SOBRECARGAS** - Evite sobrecargar las líneas o contactos donde se conecte el equipo, para evitar los riesgos de choque eléctrico o posibles incendios. Apague esta unidad si no la va a ver. Cuando este dispositivo se deja por períodos largos de tiempo, desenchúfela de la pared como precaución contra la posibilidad de un malfunctionamiento interno que podría crear riesgo de incendio.

TABLA DE CONTENIDO

COMENCEMOS

Compatibilidad. 7
Características generales 8
Ubicación de los controles de la unidad principal 9
Ubicación de los controles del control remoto I 9
Instalando las baterías en el control remoto 10
Notas en el uso del control remoto 10
Instrucciones rápidas en la instalación del DVD 11
Conectando el DVD a un equipo de TV usando el cable de audio y video..... 11
Conectando el DVD a un equipo de TV usando el S-Video 12
Conectando el DVD a un equipo de TV usando los puertos Y/Pb/Pr 12
Conectando el DVD a un amplificador de audio con la entrada de audio digital..... 12
Conexión del canal 5.1..... 13
Navegando entre el menú 14
Página Setup (programación general) 14
Audio Setup (Programación del audio) 15
Página Dolby® Digital Setup (programación del audio Dolby digital)..... 16
Página Preference (página de preferencia) 16

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Reproduciendo un DVD 17
Search (búsqueda)..... 17
Pause / Step (Pausa / Paso)..... 17
Skip (escape) 17
Zoom (Acercamiento) 17
Slow Motion (movimiento lento)..... 18
Búsqueda del Title (título) / Chapter (capítulo) 18
Búsqueda del Title (título) / Chapter (capítulo) / Time (tiempo)..... 18
Repetir ejecución 18
Repetición A-B 18

TABLA DE CONTENIDO

CARACTERÍSTICAS AVANZADAS

Angle Mark (marca del ángulo)..... 19
Mute (silenciar) 19
Menú Subtitle (subtitulo)..... 19
Menú Title (título)..... 19
(DVD y VCD) de audio..... 19
Menú del DVD..... 19
Control de la reproducción 19
Función Return (regresar)..... 19
Función Display (pantalla)..... 19

GUÍAS DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Manejando los discos 20
Limpiando la unidad 20

GUÍA DE SOLUCIONES A PROBLEMAS MAS FRECUENTES 21

ESPECIFICACIONES..... 22

COMENCEMOS

COMPATIBILIDAD

DVD DE VIDEO

CD DE AUDIO

CD MP3

CD de fotos Kodak

Dolby® Digital

Multi-ángulo

Opciones para el subtitulo

Opciones para el audio

TV Aspecto de proporción

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos reservados que es protegido por métodos de reclamo de ciertas patentes de USA y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección debe estar autorizado por Macrovision Corporation y está dirigido para el uso doméstico y otros usos limitados a no ser que Macrovision Corporation lo autorice de otra manera. La ingeniería reversa o desensamblaje están prohibidos.

Este producto es compatible con los CD de fotos de Kodak y despliega fotos de CDS Kodak, El logo “KODAK” es una marca registrada de Eastaman Kodak Company y es usado con permiso.

Fabricado bajo la licencia de los Laboratorios Dolby. “Dolby”, “Pro Logia” y el símbolo de la doble D son propiedad de Dolby. Confidencial no publicado. ©1992 - 1997 Dolby Laboratorios, Inc. Derechos reservados.

COMENCEMOS

Gracias por la compra del JD-VD520. Desempaque la unidad y asegúrese de colocar los accesorios a un lado para que éstos no se no se pierdan. Guarde el empaque original para cuando tenga que transportar la unidad en el futuro.

DVD con escáner progresivo de 5.1 canales y función de Karaoke

- Compatible con el sistema NTSC / PAL Progressive- y las salidas de video de escáner entrelazado
- Compatible con Dolby® Digital
- Salida de audio Digital Coaxial
- Salida de audio de canal 5.1
- Suporta la función de Karaoke
- Subtítulos múltiples y vista en diferentes ángulos
- Moción lenta y rápida al ejecutar el disco
- Operación de acercamiento y de repetición
- Conveniente información en pantalla (Siglas en inglés: OSD)
- Con dos puertos incorporados para el micrófono
- Medios compatibles: DVD / VCD / CD de audio / CD-R / CD-RW / CD JPEG / CD de fotos Kodak

En la caja

- DVD
- Control remoto
- Cable de energía (siglas en ingles: AV)
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

ACERCA DEL ERROR DEL DISCO (DISC ERROR)

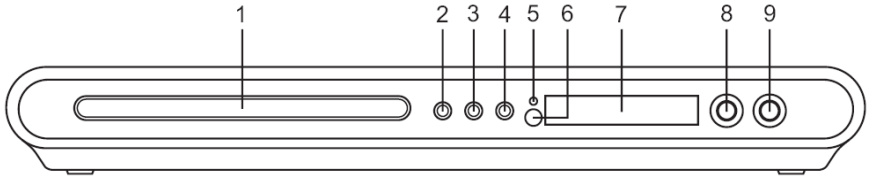
Este equipo tiene incorporado un circuito para corregir los defectos menores en un disco. De todas maneras existen límites, todo depende de la cantidad de correcciones que se hagan. En algunos casos el CD puede escapar hacia otras pistas, o partes de las pistas, mientras esté funcionando. Este problema podría ser causado debido a defectos (como rayones) en el disco y no es posible para los circuitos de corrección arreglar el error. Si esto ocurre, trate otro disco. Si el DVD opera normalmente puede que el problema de los saltos se deba a que el disco es defectuoso.

Nota: Esta unidad solo puede tocar los tipos de discos mencionados arriba.

COMENCEMOS

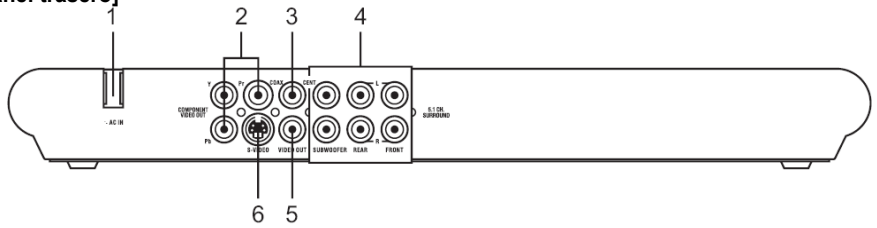
Ubicación de los controles de la unidad principal

[Panel frontal]



1. Donde se inserta el disco
2. Botón OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR)
3. Botón STOP/STANDBY (PARAR/ESPERA)
4. Botón PLAY (INICIO)
5. Indicador STANDBY (ESPERA)
6. Censor del control remoto
7. Pantalla LED
8. MIC 1
9. MIC 2

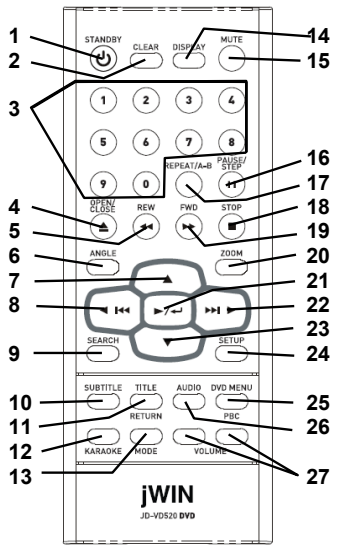
[Panel trasero]



1. Cuerda de energía
2. Salida de video componente (Y, Pb, Pr)
3. Salida de audio digital coaxial
4. Salida de audio de 5.1 canales
5. Salida de video compuesta
6. Salida S-Video

Ubicación de los controles del control remoto

1. STANDBY (ESPERA)
2. CLEAR (BORRAR)
3. Botones numéricos
4. OPEN / CLOSE (ABRIR/CERRAR)
5. REV (Reversa)
6. ANGLE (ANGULO)
7. UP (▲) (ARRIBA)
8. LEFT (◀) / SKIP (IZQUIERDO / ESCAPAR) BACKWARD (RETROCEDER)
9. SEARCH (BUSCAR)
10. SUBTITLE (SUBTITULO)
11. TITLE/ RETURN (TITULO/REGRESAR)
12. KARAOKE
13. MODE (MODO)

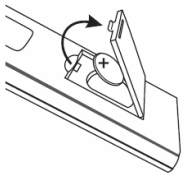


14. DISPLAY (PANTALLA)
15. MUTE (SILENCIAR)
16. PAUSE / STEP (PAUSA / PASO)
17. REPETIR A / B
18. STOP (PARE)
19. FWD (adelantar)
20. ZOOM (ACERCAMIENTO)
21. PLAY/ ENTER (INICIO/INGRESAR)
22. RIGHT (▶) / SKIP FORWARD (DERECHO / ESCAPAR ADELANTE)
23. DOWN (▼) (ABAJO)
24. SETUP (PROGRAMAR)
25. MENU DVD/PBC
26. AUDIO
27. VOLUME (+/-)

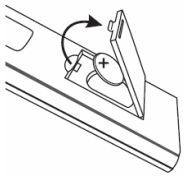
COMENCEMOS

Instalando las baterías del control remoto

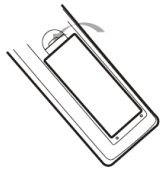
1. Abra la tapa que está en la parte trasera del control remoto.



2. Instale dos baterías tal como se ve en la figura de abajo. Asegúrese que la polaridad (+/-) de la batería es compatible con la descrita dentro del compartimiento.



3. Cierre la tapa del compartimiento.

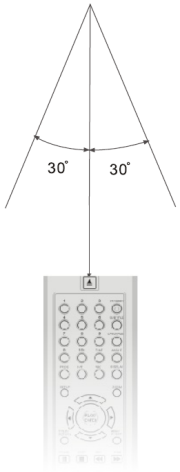


Notas sobre el control remoto

1. El uso inapropiado de las baterías podría causar que la batería derrame líquido y corrosión. Para operar el control remoto correctamente, siga las siguientes instrucciones:
   a. No inserte las baterías en una dirección equivocada.
   b. No intente recargar la batería, corto circuito, desmontarla, meterla o tirarla a las llamas.
   c. No deje las baterías viejas en el control remoto.
   d. Si usted no va a usar el control remoto por un largo período de tiempo, remueva las baterías que se encuentre dentro del control para evitar posible daño por la corrosión de la batería. Si la batería suelta líquido, limpie el compartimiento y luego inserte las nuevas baterías. Siga las instrucciones de seguridad y manejo listadas por el fabricante. Después de limpiarla, lave sus manos.
2. No deje el control remoto en un sitio muy húmedo o caliente.
3. No tire agua o líquido en el control remoto.
4. No exponga el censor del control remoto del DVD a luz fuerte, como la luz directa del sol.
5. La vida de la batería es por un año aproximadamente bajo la condición normal. De todas maneras esto depende del tipo de batería y la condición de uso. Si el control remoto no trabaja o la señal es débil, reemplace la batería. Para mas durabilidad recomendamos las baterías alcalinas.

Notas en el uso del control remoto

Para que obtenga una mejor operación del control remoto, apúntelo directo al censor del equipo.



COMENCEMOS

Instrucciones en la instalación del DVD

1. Identifique donde va a instalar la unidad.
2. Vaya a la guía de conexión rápida en las siguientes páginas para conectar esta unidad a otros dispositivos de audio y a una pantalla. Mientras instala esta unidad a otros dispositivos, la cuerda de energía debe estar sin conectarse; estos son pasos de seguridad.
3. Conecte el cable de la energía de todos los dispositivos. Antes de conectar las cuerdas de la energía siga con mucho cuidado las instrucciones de seguridad mencionadas en la sección guía de seguridad del usuario.
4. Después de conectar los cables de la energía, prenda la unidad y todos los dispositivos adjuntos.
5. Antes de operar esta unidad, determine las propiedades del sistema y todos los dispositivos que le acompañan deben ser compatibles con el sistema correcto de acuerdo a lo que desee conectar. Vaya a los respectivos manuales de los dispositivos adjuntos en la parte de la programación del sistema.

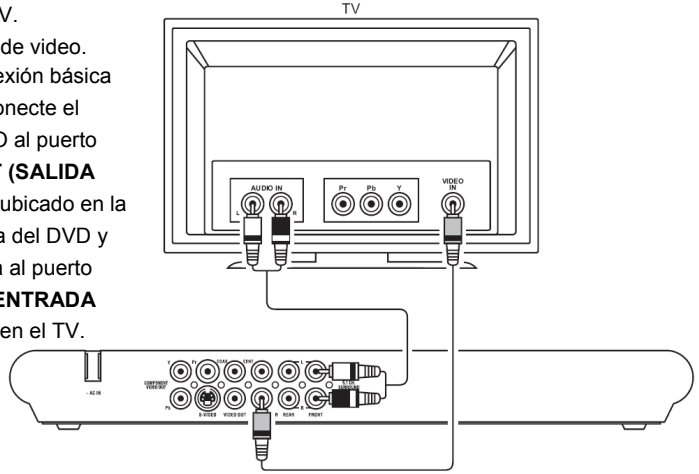
Notas especiales

1. Si no va a usar esta unidad por un largo período de tiempo, desconéctela desde el enchufe de la pared.
2. Esta unidad debe ser operada con en nivel de corriente descrito en la etiqueta ubicada en la parte trasera de la unidad.
3. Esta unidad puede que no sea compatible con algunos discos.

Conectando el DVD a un equipo de TV usando los cables de audio y de video

Use el cable de audio (Rojo / Blanco) y el cable de video (Amarillo) para conectar el DVD a su TV.

1. Conecte los cables de audio Izquierdo y Derecho a los puertos **AUDIO OUT (SALIDA DE AUDIO)** de entrada ubicados en la parte frontal izquierda y frontal derecha ubicados en la parte trasera del DVD. Conecte las otras puntas a los puertos de entrada Izquierdos y Derechos en el TV.
2. Conecte el cable de video.
   - Para la conexión básica del video, conecte el cable VIDEO al puerto **VIDEO OUT (SALIDA DE VIDEO)** ubicado en la parte trasera del DVD y la otra punta al puerto **VIDEO IN (ENTRADA DE VIDEO)** en el TV.



COMENCEMOS

Conectando el DVD a un equipo de TV usando el S-Video

Use el cable **S-Video** (no incluidas) para conectar el DVD a su TV. Use las propiedades “S-Video” en el menú Setup (programación).

Conectando el DVD al TV usando los puertos Y / Pb / Pr

Use el cable **COMPONENTE** (no incluido) para conectar el DVD a su TV. Programe el VIDEO OUT (SALIDA DE VIDEO) a COMPONENT. Para la opción escáner progresivo prográmela en P-SCAN. El COMPONENT y P-SCAN se transfieren a través del mismo puerto. Si su equipo de TV soporta la función P-Scan, programe la salida de video VIDEO OUT a P-SCAN. Si no, programe la salida de video VIDEO OUT a COMPONENTE.

Conectando a un amplificador con la entrada de audio digital

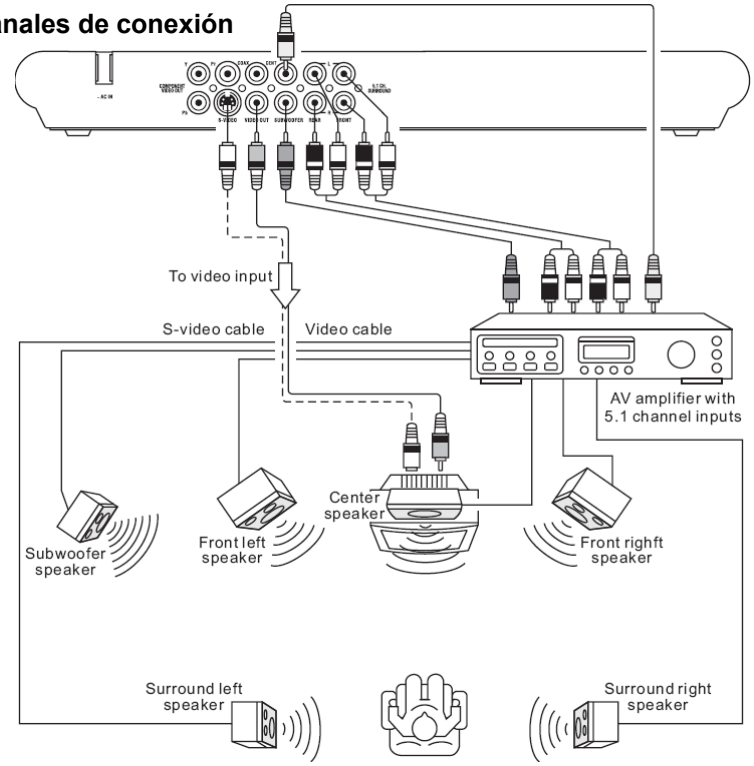
1. Seleccione a la salida de audio digital coaxial.
2. Programe el DVD a la salida de audio “Raw o “PCM.”
3. Programe el amplificador digital a la conexión de entrada AV del DVD.

Notas en la conexión del diagrama

1. Usted no necesita conectar las salidas de video incluso su equipo de televisión tiene la opción para realizar todas estas conexiones. Escoja y haga la conexión del video disponible en su TV. Los cables S-VIDEO y componente VIDEO no están incluidos en este paquete.
2. Las salidas componente VIDEO están marcadas como Y, Pr (o Cr) y Pb (o Cb); estos tres puertos de la salida componente video deben estar conectados de manera apropiada para que pueda ver la imagen su TV.
3. Después de realizar la conexión del video de su elección, por favor asegúrese que su TV está en el modo apropiado. Si usted elige la conexión componente VIDEO, el TV debe estar en el modo componente. Si usted elige la conexión de S-VIDEO, su TV debe estar en el modo S-VIDEO. Vaya al manual del usuario de su TV para más detalles en el ajuste de estas conexiones.
4. Algunos equipos de televisión utilizan diversas entradas de audio para cada modo del video. Vaya al manual del usuario de su TV para más detalles sobre esta información.

COMENCEMOS

5.1 canales de conexión



1. Ubique el Subwoofer, los parlantes central, derecho e izquierdo como se ve en la ilustración de arriba.
2. Haga una prueba de tono en el amplificador AV y programe el volumen a un nivel confortable.

Nota: para mejores resultados, siéntese en frente del sistema a una distancia adecuada y tenga a alguien que ajuste el volumen por usted; esto le permitirá programar los niveles mas óptimos.

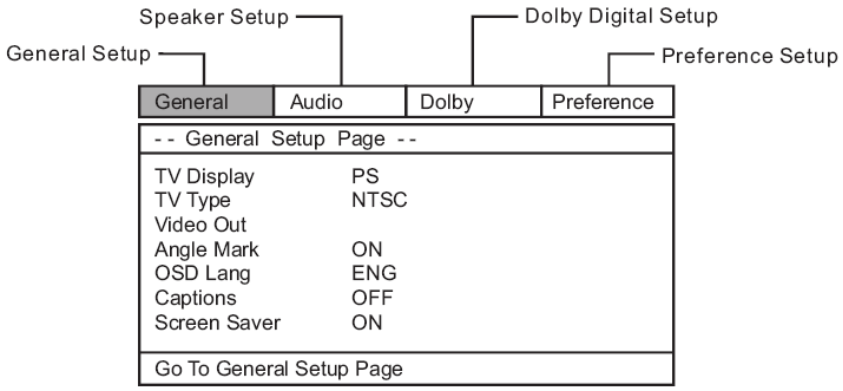
NOTAS PARA LA CONEXIÓN AL TV:

- Si su TV tiene una entrada HDMI para mejores resultados, conecte el DVD con el cable componente, de otra manera use los puertos de entrada Componente, S-Video o SALIDA de video localizados en el DVD.
- Ubique el botón TV/VIDEO del TV o cambie a la propiedad VIDEO.
- Cuando conecte el DVD, vaya al manual del usuario del TV y de este sistema de audio.
- Cuando lo conecte, asegúrese que la unidad está apagada y que todas las unidades a conectar estén desconectadas antes de realizar cualquier conexión.
- Conecte el DVD a su TV directamente. Si usted conecta el DVD a través del VCR, la imagen de la película se verá distorsionada porque el video de los discos DVD son copias protegidas.
- Si usa un TV con una opción de pantalla azul, apague la opción en el TV para mejores resultados.
- Si ubica el DVD cerca a un radio que esté sintonizando una señal, ésta se puede distorsionar. En este caso, mueva el DVD lejos del sintonizador.

COMENCEMOS

Navegando entre el menú

Presione el botón **SETUP** para desplegar el menú principal de esta unidad.
El menú de programación le permite personalizar el DVD permitiéndole a usted seleccionar



varios lenguajes de su preferencia, programar la información en pantalla (llamada en inglés captions), ajustar que tipo de pantalla de TV que usted tenga y mucho más. Sin tener un disco dentro del compartimiento del disco, ingrese al menú Setup (de programación) presionando el botón SETUP. Use los botones de navegación ◄, ►, ▲, ▼ para navegar a través del menú/pantalla y presione ►/↵ para seleccionar la opción señalada. Para salir del menú Setup, presione el botón SETUP.

Página Setup (de programación)

TV DISPLAY (PANTALLA DEL TV)

1. Normal/PS: "PS" soporta el "Pan Scan" este se selecciona cuando la unidad está conectada en una televisión normal. Pantalla ancha (en inglés: Wide-Screen) las imágenes se ven en la pantalla, pero con algunas partes se cortan de manera automática.
2. Normal/LB: "LB" soporta el "Letter Box". Este se selecciona cuando la unidad está conectada a una televisión normal. Pantalla ancha (en inglés: Wide-Screen) las imágenes se verán en la pantalla con una banda negra en la parte superior y posterior.
3. Wide: este se selecciona cuando la unidad está conectada con un televisor de pantalla ancha.

TV TYPE (TIPO DE TELEVISIÓN)

Usted debe seleccionarlo según el tipo de color del sistema de TV el cual usted va a conectarlo.

- Seleccione "NTSC" para NTSC TV.
- Seleccione "PAL" para PAL TV.

VIDEO OUT (SALIDA DE VIDEO)

Seleccione el tipo del color para el video o cambie el modo para que encaje su tipo de conexión:

- *S-Video*: selecciónelo cuando usa la salida S-Video si su TV tiene el terminal S-Video para proporcionarle mejor calidad a la imagen.
  YUV: selecciónela cuando usa la salida componente video.
- *P-SCAN*: si usted tiene un sistema de escáner compatible en su TV, programe este a P-Scan (escáner progresivo) para una salida de video libre de titilación.

Nota: si usted no está seguro acerca de la compatibilidad, verifique las instrucciones de operación que vienen con su TV.

COMENCEMOS

General Setup (página de programación general)

ANGLE [ANGULO]

Este solo trabaja cuando el disco continúe la marca del ángulo

- Seleccione "ON" la pantalla le mostrará la marca del ángulo cuando reproduce un DVD.
- Seleccione "OFF" cuando la marca del ángulo no se despliega.

OSD LANG [LENGUAJE OSD]

- English (Inglés): el lenguaje en pantalla es en INGLES (siglas en inglés es: OSD).
- Spanish (Español): el lenguaje en pantalla es en ESPAÑOL (siglas en inglés es: OSD).

CAPTIONS

Seleccione esta opción cuando en algunos DVD's incluyen este sistema para personas que son sordas.

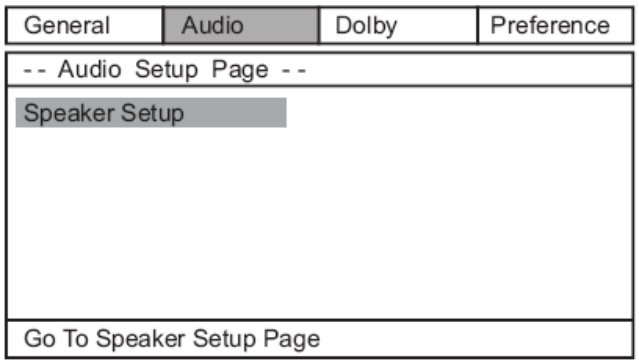
- Seleccione "ON" para cambiar a esta característica caption que describe otros sonidos que escuchan junto con los diálogos.

SCREEN SAVER [PROTECTOR DE PANTALLA]

El protector de pantalla comienza cuando la unidad para o la imagen no tiene movimiento por aproximadamente 1 minuto. Este protector puede cuidar que la pantalla no se dañe.

- ON: comienza el protector de pantalla.
- OFF: remueve el protector de pantalla.

Página Audio Setup (programación del audio)



Seleccione el audio y luego seleccione la opción de su preferencia usando los botones de navegación ▲, ►, ▼, ◄ para navegar a través de los menús/pantallas y presione el botón ►/↵ para seleccionar.
La estructura de las propiedades es la siguiente:

Downmix (Mezcla): LT/RT – Stereo (estéreo)- Off (Apagado)
Front Speaker (Parlante frontal): Large (grande) – Small (pequeño)
Center Speaker (Parlante central): Large (grande) – Small (pequeño) – Off (apagado)
Rear Speaker (Parlante trasero): Large (grande) – Small (pequeño) – Off (apagado)
Subwoofer: On (Encendido) – Off (Apagado)

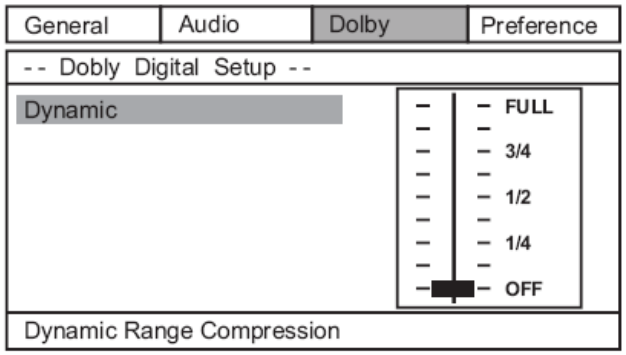
DOWNMIX (Mezcla)

- LT/RT: el parlante frontal esta en modo de teatro LT/RT Downmix.
- Stereo: los parlantes frontales están en modo Stereo Downmix.
- Off: el modo Downmix está apagado.

COMENCEMOS

Página de programación Dolby® Digital

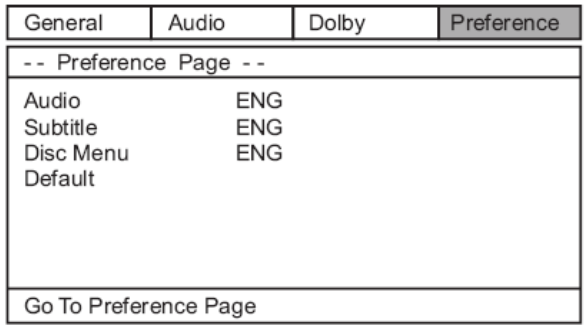
DYNAMIC
Seleccione el grado de compresión del Rango Dinámico (abreviaciones en inglés: DCR) para ajustar el resultado lineal de la compresión de las señales.



1. Seleccione Dolby y presione el botón de navegación ▼ para ingresar al modo de propiedad del rango dinámico (Dynamic range).
2. Presione el botón Navegación para resaltar el indicador del nivel DCR, luego presione los botones de navegación ▼, ▲ para seleccionar el nivel del grado del DRC. Presione el botón ►/↵ para confirmar su selección. Presione el botón SETUP para salir del menú de programación.

Página Preference [Preferencia]

El menú le da la opción de cambiar algunos aspectos del DVD para que se acomoden a su preferencia.
Para ingresar al menú Setup de preferencia, presione el botón SETUP mientras que la unidad está en modo STOP. Seleccione la página de preferencia setup usando el botón de navegación ►. Presione ►/↵ y seleccione la opción usando los botones de navegación ◄, ►, ▲, ▼ para buscar a través del menú/submenú y presione el botón para confirmar la selección.



AUDIO
Elíjala para seleccionar el tipo del diálogo del lenguaje: English (Inglés), French (Francés), Spanish (Español), German (Alemán) o Japanese (Japonés).

SUBTITLE [SUBTITULO]
Elija esta opción para seleccionar el lenguaje en subtítulo: English (Inglés) French (Francés), Spanish (Español), German (Alemán), Japanese (Japonés), u Off (Apagado).

DISC MENU [MENU DEL DISCO]
Elíjala para seleccionar el menú del lenguaje de los discos: English (Inglés), French (Francés), Spanish (Español), German (Alemán) o Japanese (Japonés).
Nota: Los discos están diseñados de diferente manera. El DVD no puede anular algunos lenguajes o preferencias. Si el programa del disco fue creado para ejecutar el (título) de la película en un lenguaje de preferencia, puede que la preferencia que usted escoja sea ignorada. También si su lenguaje no está disponible en el disco que usted esté viendo, usted solo verá los lenguajes prefijados que hay en el disco. Si el disco no fue creado con subtítulos, usted no podrá usar esta característica.

DEFAULT [PREFIJADO]
Seleccione esta opción para borrar todas las preferencias originales de factoría.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Ejecución del disco DVD

1. Conecte la cuerda de energía de su DVD dentro de un enchufe de pared una vez esté conectado a su TV.
2. Encienda el TV y sintonice la entrada del canal Video, si es necesario.
3. Presione el botón STANDBY/STOP en el DVD o el botón STANDBY en el control remoto para encender la unidad.
4. Presione el botón OPEN/CLOSE ubicado en el frente de la unidad o en el control remoto para abrir la bandeja del disco.
5. Con cuidado inserte un disco dentro de la bandeja con la etiqueta hacia arriba (los discos de doble lado no tienen este problema porque tienen contenido en ambos lados)
6. Presione de nuevo OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco. El disco comenzará de manera automática. Si el menú aparece, una de estas opciones se pueden seleccionar para comenzar a reproducir el disco. Señálela y presione ►/↵.
7. Presione STOP para parar el disco. La unidad recordará el punto en el que el disco se detuvo.
8. Si presiona de nuevo PLAY, la ejecución resumirá desde el punto en el que se detuvo. Para parar la reproducción por completo o para comenzarla de nuevo desde el comienzo, presione dos veces la opción STOP.

Nota: si la unidad se deja en el modo STOP por mas de un minuto o sea sin haberlo usado o que haya alguna interacción, el protector de la pantalla se activará.

9. Para cambiar la unidad a modo STANDBY (ESPERA), presione y sostenga el botón STOP hasta que el indicador STANDBY aparezca.

REW / FWD (Retroceder/Adelantar)

Durante la reproducción del disco, presione ya sea el botón REW ◄◄ o FWD ►► para adelantar o retroceder en el disco DVD a velocidad doble (2x) para localizar una especifica sección. Si presiona rápidamente estos botones la velocidad se aumentarán desde 4x, 8x, 16x y resume la ejecución a normal. El disco acelerará adelante o atrás a alta velocidad hasta que usted presione el botón ►/↵; a este punto la reproducción del disco volverá a ejecución normal.

PAUSE / STEP [PAUSA / PASO]
Presione el botón PAUSE/STEP para pausar la imagen. Si presiona rápidamente el botón PAUSE/STEP mientras el disco DVD está en curso, éste comenzará a reproducirse un cuadro a la vez. Presione el botón ►/↵ para normalizar y resumir la ejecución del disco.

SKIP [ESCAPE]
Presione el botón Skip ⏭ para avanzar el disco al comienzo del siguiente capítulo/pista.
Presione el botón Skip ⏮ para mover el disco al comienzo de la pista/capítulo anteriores.

ZOOM [ACERCAMIENTO]
Presione una vez el botón ZOOM durante el modo normal o detenido y la unidad le acercará 2x. Presione una o dos veces mas hasta que le acerque al 3x, 4x. Use los botones de navegación ◄, ►, ▲, ▼ para mover la imagen en la pantalla de su TV. Presione una vez mas el botón ZOOM para cancelar la función de acercamiento. Esta función no está disponible en todos los discos.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Ejecución del disco DVD-continuación

SLOW MOTION [MOVIMIENTO LENTO]

Presione el botón PAUSE/STEP para pausar la ejecución del disco, luego presione rápidamente el botón FWD ⏩ para avanzar hacia adelante el DVD en movimiento lento, a velocidades de 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y resumir la ejecución a normal. El sonido se silenciará. Presione el botón ⏯ para resumir la ejecución.

BÚSQUEDA DEL TITLE (TITULO) / CHAPTER (CAPITULO) (Solo para el DVD)

Presione una vez el botón SEARCH. Presione los botones de navegación ◀ , ▶ para seleccionar el titulo, luego use los botones numerales para seleccionar el número del título escogido. (Ejemplo: para el número 5, presione “0”, “5”). La reproducción del disco comenzará de inmediato. **O**

Presione los botones de navegación ◀ , ▶ para seleccionar el capítulo, luego use los botones numerales para seleccionar el número del capítulo (ejemplo: para el número 2, presione “0”, “2”). La ejecución del disco comenzará de inmediato.

TIEMPO DE BÚSQUEDA DEL TITLE (TITULO) / CHAPTER (CAPITULO) (Solo para el DVD)

Presione dos veces el botón SEARCH y use los botones numerales para seleccionar el tiempo del título escogido (Hora/Minutos/Segundos); el disco comenzará de inmediato. Presione el botón SEARCH una tercera vez y use los botones numerales para seleccionar el tiempo del capítulo (Hora/Minutos/Segundos); el disco comenzará de inmediato.

Nota: presione el botón Clear para borrar cualquier número que haya entrado incorrectamente.

REPEAT (REPETIR LA EJECUCIÓN DEL DISCO)

Mientras suena el disco, presione rápidamente el botón REPEAT para seleccionar el modo de ejecución así:

- Modo de ejecución del DVD: Chapter repeat (repetir capítulo), repetición del título Title repeat, Off (apagado)
- Modo de ejecución del CD: Track repeat (repetir pista), repetir todas las pistas All track repeat, Off (apagado)
- Modo VCD (PBC el control debe estar apagado): Track repeat (repetir pista), All track repeat (repetir todas las pistas), Off (apagado)
- Modo MP3: Track repeat (repetir pista), All repeat (repetir todas), Off (apagado)

REPETICION A-B

Mientras tenga el disco funcionando, presione el botón Repeat (repetir) A-B para definir donde usted desea que comience la selección. Presione de nuevo el botón Repeat (repetir) A-B para definir donde usted desea que termine la sección, la unidad entonces comenzará desde el área seleccionada de manera continua. Presione el botón Repeat (repetir) A-B, para cancelar los modo de repetición A-B.

CARACTERÍSTICAS AVANZADAS

ANGLE MARK [MARCA DEL ANGULO]

Mientras que tenga el disco funcionando, presione el botón ANGLE; el número total de los ángulos aparecerán en la pantalla. Si presiona rápidamente el botón ANGLE para seleccionar el ángulo, éste cambiará en uno o dos segundos. Esta función no está disponible en todos los discos.

MUTE [SILENCIAR]

Presione el botón [**MUTE**] para silenciar el audio.

SUBTITLE [SUBTITULO]

Durante la reproducción de un DVD, presione el botón SUBTITLE para activar o desactivar (on/off) el modo subtítulo en el menú. Esta función depende del disco.

TITLE MENU [MENU DEL TITULO]

Para desplegar el menú del título, esto si está disponible en el disco, presione el botón TITLE. Luego use los botones de navegación ◀ , ▶ , ▲ , ▼ para seleccionar la opción de su preferencia y luego presione el botón ⏯.

AUDIO (DVD y VCD)

Algunos discos tienen en diferentes pistas diferentes lenguajes de audio o diferentes formatos de audio. Para cambiar el lenguaje de audio o formato de audio durante la reproducción del disco, presione una o más veces el botón AUDIO para seleccionar uno de los diferentes lenguajes de audio disponibles en formatos o lenguajes.
Durante la reproducción de un VCD, seleccione (Mono-left (mono izquierdo), Mix-mono (mono mezclado), Stereo (estéreo).
Nota: esta opción está solo disponible si el disco ofrece un número de leguajes o formatos.

DVD MENU [MENU DEL DVD]

Presione el botón DVD MENU y el menú principal del disco aparecerá. Use los botones de navegación ◀ , ▶ , ▲ , ▼ para seleccionar la opción de su preferencia y luego presione el botón. Esta opción no está disponible en todos los discos.

PLAYBACK CONTROL (PBC)

La característica del control de la reproducción está disponible solo en CDs de video. Presione el botón PBC para activar o desactivar la característica PBC. El control de la ejecución del disco soporta los menús del formato VCD similar al menú del DVD.

RETURN FUNCTION [FUNCIÓN DE RETORNO] (Solo para VCD2.0)

Presione el botón RETURN para regresar rápidamente al menú de la página cuando el VCD versión 2.0 está en curso y la función PBC está en ON, (activada)

Función DISPLAY [PANTALLA]

Cada vez que presione el botón DISPLAY le desplegará el tiempo corrido y el tiempo que queda del disco. Cada vez que presiona el botón DISPLAY, el ciclo dependerá de los modos de ejecución así:
DVD: Title Elapsed Time [tiempo que queda’→ Title Remaining Time [tiempo que queda del título] → Chapter Elapsed Time [tiempo que queda del capítulo] → Chapter [capítulo] Remaining Time [tiempo que queda]→ Display Off [pantalla apagada]
CD/VCD: Single Elapsed Time [tiempo que va del solo]→ Single Remaining Time [tiempo que va del solo]→ Total Elapsed Time [tiempo recorrido]→ Total Remaining Time [total del tiempo que queda’→ Display Off [pantalla apagada]
MP3: presione el botón DISPLAY para seleccionar entre el tiempo que va de la pista y el tiempo que queda de la pista.
Nota: para el VCD, si el PBC está en on (activado), el tiempo que va y el tiempo que queda no estará disponible.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LOS DISCOS

Cuidado de los discos

- Trate el disco con cuidado. Tome el disco solamente de los bordes. Nunca deje sus huellas digitales en la parte con brillo del disco.
- No pegue cinta adhesiva, calcomanías, etc. a la etiqueta del disco.
- Limpie el disco de vez en cuando con un paño suave y seco. Nunca use detergentes o limpiadores abrasivos para limpiarlo. Si fuese necesario, use un equipo de limpieza para CD.
- Si el disco salta o se traba en una sección, probablemente se debe a que está sucio o dañado (rayado)
- Cuando limpie el disco, hágalo en línea recta a partir del centro y hacia los extremos. Nunca limpie en dirección circular.
- Para quitar un disco del estuche, presione en el centro del estuche y levante el disco sujetándolo con cuidado por los bordes.
- Limpie con un paño suave las huellas digitales y polvo en la parte grabada del disco. A diferencia de los discos convencionales, los que son compactos no tienen surcos que acumulan polvo u otras partículas.

Limpiando la unidad

- Para prevenir un incendio o posible corto circuito, desconecte la unidad del tomacorriente AC cuando la vaya a limpiar.
- La superficie de la unidad principal debe limpiarse con un paño seco y debe cuidarse como cualquier otra superficie de un mueble.
- Si el gabinete se empolva, límpielo con un paño suave y seco. No use ceras o spray para brillarlo.
- Si el panel delantero se ensucia o marca con huellas digitales, se puede limpiar con un paño suave ligeramente humedecido en una solución suave de agua y jabón. Nunca use paños o productos que puedan dañar el acabado de su unidad.

Precaución: nunca deje que le caiga agua u otros líquidos dentro de la unidad mientras lo está limpiando.

GUÍA DE SOLUCIONES A PROBLEMAS MAS FRECUENTES

No hay imagen o sonido

- Asegúrese que el botón de [**POWER**] esté activo
- Asegúrese que el enchufe sirve
- Asegúrese que el enchufe está bien conectado en el toma corriente

Hay imagen pero no hay sonido

- Asegúrese que los puertos del audio están bien conectados
- Asegúrese que el volumen está en alto a un nivel apropiado
- Asegúrese que usted tiene el AUDIO del dvd programado correctamente
- Asegúrese que usted conectó el cable de audio correctamente
- Asegúrese que el audio no está en mute (silenciador)

Hay sonido pero no hay imagen

- Asegúrese que los puertos de las entradas de video están bien conectadas
- Asegúrese que los cables de entrada están correcta mente conectados
- Asegúrese que usted ha programado correctamente en el equipo del programa de VIDEO

La imagen y el sonido son deficientes

- Asegúrese que usted haya instalado en su equipo el programa de AUDIO correctamente
- Asegúrese que el disco no esté rayado o con manchas

El indicador "Bad Disc" (Disco malo) aparece en su pantalla

- Asegúrese que el disco no esta torcido, dañado o deforme
- Asegúrese que el disco no tiene demasiadas manchas
- Asegúrese que el disco es compatible con su unidad

El control remoto paró de trabajar

- Asegúrese que el botón [**POWER**] de la unidad principal esté encendida. (POWER)
- Apunte el control remoto directamente al censor de la unidad principal
- Remueva cualquier obstáculo entre el control remoto y el censor
- Cambie las baterías del control remoto

El indicador "No Disc" (no hay disco) aparece en la pantalla.

- Asegúrese que usted haya colocado el disco en la pista
- Asegúrese que el disco no está al revés
- Asegúrese que el disco no está distorsionado tiene manchas o está rayado

La unidad principal paró de funcionar.

- Apague y prenda la unidad principal de nuevo

ESPECIFICACIONES

Especificaciones generales

- Sistema
  - Sistema de video: NTSC / PAL
  - Proporción del aspecto del video: 16:9 / 4:3
- Requerimiento de la energía: AC 100V – 240V, 60Hz/50Hz
- Conexiones
  - Salidas de video componente (Y / Cb / Cr)
  - Salida S-Video
  - Salida compuesta de video
  - Salida de audio digital coaxial
  - Salida de audio de canal 5.1
- Consumo de potencia: ≤ 15W
- Dimensiones de la unidad (A x A x P): Aprox. 15.6” x 1.5” x 9.8” (320mm x 38mm x 250mm)
- Peso de la unidad: Aprox. 4.6 lb. (2.1 kg)

* Las especificaciones están sujetas a cualquier cambio sin previo aviso. El peso y las dimensiones son aproximados.

DVD PARA EL HOGAR V10M10_IM_SP_01092008

jWIN

TEL: 516-626-7188
FAX: 516-626-7105

Página electrónica: www.jWIN.com

© 2008 jWIN Electronics Corp., todos los derechos reservados. Ninguna porción de este material impreso o producto aquí incluido, incluyendo diseño, forma, gráficas, no pueden ser copiadas, promocionados, proyectados de ninguna manera sin el consentimiento por escrito de jWIN Electronics Corp. de ninguna manera electrónica o mecánica, incluyendo fotocopia, reproducción o información guardada en el sistema. Cualquier distribución no autorizada de este paquete, diseño o producto, cualquier porción aquí incluida, será procesada en su totalidad por la ley. Las especificaciones están sujetas a cualquier cambio sin previo aviso.